



**PATRONATO
ACAI**
ASSOCIAZIONE CRISTIANA ARTIGIANI ITALIANI

Il Patronato A.C.A.I. assiste gratuitamente
tutti gli italiani nelle loro pratiche
Pensioni: Italia, Québec, Canada ed Estero

AL COMPLEXE LE BARON
6020 Jean-Talon Est, Suite 710-A (Saint-Léonard, Qc)
Tel. 514.419.9007

Voyages Taormina Optima 



Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complex Le Baron)

IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 | CANADA'S OLDEST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino
CANADESE

Anno LXXIII N°8 | Montréal, 19 MARZO 2014 | www.cittadinocanadese.com

PUBBLICITÀ | ABBONAMENTI: 514 253.2332 REDAZIONE: 514 253.2402 • journal@cittadinocanadese.com

MLS Impact, ancora una sconfitta Pag. 14

SERIE A | A pagina 13

**Juve +14
Affonda il Milan**

Totti trascina la Roma: +3 sul Napoli



SONDAGGIO ELEZIONI QUÉBEC | A pagina 3

**TESTA A TESTA
TRA LIBERALI E PECHISTI**

 PARTI QUÉBÉCOIS 37%	 Parti Libéral Québec 37%	 COALITION Avenir Québec 14%	 Québec solidaire 9%
---	--	---	---

Sondage Léger Marketing-Le Devoir

Lo scienziato-imprenditore ha comprato l'Ascoli

Bellini: il mio cuore batte per l'Italia, ma il futuro è in Canada

L'INTERVISTA
A pagina 6




COMUNITÀ | A pagina 10




**Rete Montréal,
torna la tv italiana**

 **ECCO LA NUOVA NISSAN**
Innovazione che entusiasma
Venite a vedere il nuovo modello ridisegnato della ROGUE 2014



**ESCLUSIVAMENTE DA
CHOMEDEY NISSAN**

2465 Boul. Curé-Labelle,
Chomedey, Laval (Sud della 440)
T. 450.682.4400
www.chomedeynissan.com

Rete Montréal, torna la televisione italiana



MONTREAL – È partita da poco, è gratuita, va in onda dal lunedì al venerdì, da Halifax a Vancouver, e presto, oltre ai programmi autoprodotti come "Metropoli" e "Sportivi 360°", trasmetterà anche serial italiani come "Lo zio d'America", "Capri", "Provaci ancora Prof.", (grazie ad un accordo con Rai Trade) facendoci compagnia fino a 5 ore al giorno (repliche comprese). È Rete Montreal, la nuova televisione italiana che trasmette sulle onde di ICI (International Channel/Canal Internationale, il canale etnico in 15 lingue 'riproposto' 5 anni dopo la chiusura di CJNT), ideata e prodotta da **Tony Della Penta** e lanciata il 13 marzo scorso all'Istituto Italiano di Cultura di Montréal con una cerimonia ufficiale che ha visto la partecipazione di un centinaio di esponenti della Comunità italo-canadese. Animato da un pimpante Joe Cacchione, a dare all'evento i crismi dell'istituzionalità sono stati il Direttore dell'Istituto Italiano di cultura, **Martin Stiglio**, ed il Console generale d'Italia a Montreal, **Enrico Padula**. "Rete Montréal



Da sinistra: Anita Aloisio, l'Avv. Anna Colarusso, Tony Della Penta, il Console Enrico Padula, Piero Facchin, Joe Cacchione, il Direttore Martin Stiglio, la soprano Lu Ye e Marco Luciani Castiglia

– ha detto Stiglio – vuole essere un momento di televisione italiana sia per gli italiani appena arrivati che per quelli che vivono qui ormai da anni. Tanti i soggetti trattati nei programmi, con cultura, società, personaggi, gastronomia, sport ed altro ancora che interesseranno anche i tantissimi italo-foni in Canada". "Ecco due dati interessanti sulla lingua italiana – gli ha fatto eco Padula –: l'italiano è la 4ª lingua più studiata al mondo e l'8ª più usata su Facebook. Questa tv è importante perché, se manteniamo la lingua, conserviamo il legame fortissimo con il nostro Paese, evitando il rischio di restare italiani solo per il cognome". Le luci dei riflettori si sono poi spostate su Tony Della Penta: "Faccio da sempre questo

mestiere – ha detto l'ideatore e produttore – ed ho sofferto per la mancanza di programmi italiani in tv in una Comunità grande e attiva come la nostra. La mia è diventata quasi una missione ed ora sono orgoglioso di essere riuscito nel mio intento. Per ricominciare mi sono affidato a 3 amici professionisti, che mi sono sempre stati vicini: Anita Aloisio, Piero Facchin e Marco Luciani Castiglia. Fanno parte della squadra anche l'avv. Anna Colarusso e Nicola Travaglini, che si occupano rispettivamente di questioni legali e cucina. Aiutiamoci a crescere insieme – ha concluso – perché solo così possiamo realizzare qualcosa di importante". "Nel 2009 è finita un'avventura molto bella – ha detto Luciani Castiglia – ed ora

rientriamo nelle case degli italiani ma anche degli italo-foni, che probabilmente amano ancora di più la nostra lingua e cultura perché hanno qualcosa in più del solo senso di appartenenza che si acquisisce alla nascita". "Non sono un giornalista di formazione – ha aggiunto poi Piero Facchin – ma ho imparato in fretta a trattare con passione temi che interessano alla gente e che possono avere delle ripercussioni pratiche nella vita di tutti i giorni". "Il mio sogno – ha sottolineato Anita Aloisio – è portare sullo schermo il punto di vista di una generazione di origine italiana che costituisce una realtà diversa rispetto all'Italia di una volta o a quella contemporanea, una realtà che è importante valorizzare e che si rispecchia nella

società, nella politica e nell'arte che ci circondano". A chiudere l'evento è stata la soprano cino-canadese Lu Ye - un'amica della nostra Comunità e da sempre appassionata della cultura italiana – che si è esibita con la celebre "Mattinata" di Ruggero Leoncavallo. L'offerta è corposa e articolata, i protagonisti sono molto motivati. Ora sta a voi premiarli, sintonizzandovi sui canali 16 e 616 (HD) per gli abbonati di Videotron Illico, 216 o 1261 (HD) per i clienti di Bell Fibe, oppure sul canale 47 per coloro che non hanno la tv via cavo. (V.G.)

I due programmi locali

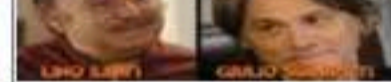


"Sportivi a 360°", trasmissione dedicata allo sport nelle sue varie forme: ogni lunedì, mercoledì e venerdì, alle 20

"Metropoli", trasmissione di attualità comunitaria e culturale: ogni martedì, alle 20



Prossimamente su Rete Montréal



Congresso, omaggio alle donne

MONTREAL - La 5ª edizione della Giornata Internazionale della Donna, organizzata dal Congresso italo-canadese, regione Québec, è andata in scena l'8 e 9 marzo al Centro Leonardo da Vinci. Sotto il titolo "Coraggio e perseveranza: le donne medico di oggi", quest'anno si è messo in risalto il successo di donne provenienti da ambienti diversi e che svolgono ruoli importanti nella società. I visitatori hanno potuto apprezzare anche il talento di cinque



IN PIEDI, DA SINISTRA: Colette Bordeleau, Sofia Carrero, Sara Barone, Michelina Lavoratore, Lucila Guerrero, Luisa Gatti e Josie Verrillo. SEDUTE: Carole Gaglardi, Absa Diallo, Judith Saint Laurent e Paola Fata

artiste-fotografe attraverso una mostra d'arte: Colette Bordeleau, Sofia Carrero, Lucila Guerrero, Luisa Gatti e Sara Barone. In più, domenica 9 marzo, oltre 120 persone hanno assistito alla conferenza animata da Carole Gaglardi, PanoramItalia, con la partecipazione di tre dottoresse: Absa Diallo MD, originaria del Senegal; Judith Saint-Laurent MD, quebecchese, e l'invitata d'onore, la dott.ssa Paola Fata, MDCM, MSc, FRCSC direttrice del Programma di formazione di chirurgia generale dell'Università McGill, professoressa associata e chirurga in traumatologia acuta al Centro universitario di salute McGill. La giornata si è conclusa con un cocktail per rendere onore a tutte le donne. L'evento deve la sua riuscita ad un formidabile gruppo di persone che, con grande passione, hanno realizzato l'avvenimento. In particolare, Michelina Lavoratore, presidente del comitato, Faustina Bilotta, Josie Verrillo, Alexandro Loffredi e Connie Ventura. Il comitato, insieme al presidente del Congresso, Pino Asaro, ringrazia tutti i partecipanti ed in particolare modo gli sponsor per il loro sostegno.

12 APPUNTAMENTI COMUNITARI

Alla CABANE a SUCRE con gli Alpini

Domenica **30 Marzo**, la Sezione Alpini di Montréal vi invita alla tradizionale giornata CABANE a SUCRE Da Costantin a Saint Esprit. Tutto avrà inizio alle ore 12 nell'abituale allegria. Il costo è di 20 \$ per gli adulti e di 8 \$ per i bambini da 6 a 12 anni. Siete attesi numerosi. Per informazioni rivolgersi a: Bruno Bertoldi (514-852-1421), Bruno Negrello (514-256-8841) o Ferdinando Bisinella (514-852-4680).

Dibattito sul film "La Grande Bellezza"

L'Istituto Italiano di Cultura è lieto di invitarvi a partecipare al dibattito in italiano sul film "La Grande Bellezza" di Paolo Sorrentino. L'opera, recentemente premiata alla cerimonia degli Oscar come Miglior Film Straniero, ha suscitato pareri discordanti, dividendo la critica in Italia e all'estero. Il dibattito analizzerà il film attraverso brevi estratti della pellicola e donerà spunti interpretativi al pubblico, invitato a discutere con un panel di docenti italiani delle università di Montréal ed esperti di cinema. Parteciperanno all'incontro i docenti Chiara Piazzesi dall'Université du Québec à Montréal (UQAM), Alessandro Giardino da McGill University, Marcello Vitali-Rosati dall'Université de Montréal e Luca Caminati da Concordia University. Ospite speciale dall'Italia Annalisa Corsi, regista con Maurizio Forestieri di "Cendrillon dans la forêt enchantée" in concorso al FIFA 2014. L'evento si terrà giovedì **27 marzo 2014**, a partire dalle ore 18.30 presso l'Istituto Italiano di Cultura, 1200 Dr. Penfield Av. Per prenotazioni, si prega di chiamare il numero 514 849 3473 o di inviare un'e-mail all'indirizzo laura.mole@esteri.it. L'evento sarà moderato in italiano. L'ingresso è gratuito. Seguirà un breve rinfresco.

Arte & Spettacolo



CINEMA, ARRIVA AL CINEMA LA STORIA DI NOÈ - È una delle pellicole cinematografiche più attese dell'anno: si tratta di Noah, il film diretto da Darren Aronofsky, già regista dell'inquietante "Il Cigno Nero". Il film, costato 130 milioni di dollari, racconterà la storia di Noè e della costruzione dell'arca in cui rinchiederà una coppia di ogni animale al fine di garantire la sopravvivenza della specie. Il ruolo di Noè sarà interpretato da Russell Crowe, che ritorna a vestire i panni di un eroe biblico, dopo esser stato il famoso Gladiatore nella pellicola ambientata nell'antica Roma. Il film uscirà il prossimo 28 marzo, ma è stato già sopraffatto da critiche non solo di musulmani che hanno vietato la sua trasmissione in paesi come il Qatar, il Bahrein e gli Emirati Arabi, ma anche da parte di alcuni cristiani conservatori che non hanno preso bene la rappresentazione dei profeti.

È stata la prima soprano asiatica-cinese-canadese (non cattolica) ad esibirsi per il Papa Lu Ye: sul palco per l'unità e la pace nel mondo

MONTRÉAL - È una soprano, ma anche attrice, è nata in Cina, è taoista, vive a Montréal ma ama l'Italia. È Lu Ye, che in cinese vuol dire 'bella giada' (pietra preziosa adorata in Asia). Il 20 dicembre scorso è stata la prima cinese, ma anche la prima asiatica e canadese, a cantare in onore del Papa Francesco nella Basilica di Santa Maria degli Angeli, a Roma. La sua interpretazione di "Ave Maria" di Bach e Gounod e "Silent night" di Gruber ha incantato tutti. "Ho cominciato studiando

la musica classica cinese - ci ha raccontato - e poi mi sono appassionata di musica folk, nonostante molti miei colleghi universitari si cimentassero in opere come 'Butterfly' e 'Turandot'. Appena laureata, mi sono dedicata alla musica pop, più vicina ai giovani, più popolare e, soprattutto, più redditizia. Con il tempo, invece, è venuto fuori l'interesse per la musica lirica. L'opera è un pò come il cinema: ha una trama, dei personaggi e un finale. Ma è più difficile perché sul palcosceni-



Lu Ye sul palco della Basilica di Santa Maria degli Angeli, a Roma

co non puoi tornare indietro". **Descrivici l'emozione di cantare per il Papa.** "È stato molto emozionante: sapevo di vivere un momento storico, di essere la prima asiatica a cantare per il Pontefice. Poi ho pensato: se mi hanno scelta, ci sarà una ragione. E ho cercato di essere più spontanea possibile". **Sei una taoista che ha cantato per il Papa. E hai sempre sognato di cantare nelle chiese.** "Sono affascinata dall'architettura, l'arte e l'acustica delle chiese. Cantare in chiesa è una forma di arte, slegata dalla religione. Facciamo tutti parte dell'umanità: sono sempre onorata di fare qualcosa per l'unione e la pace". **Ti senti più soprano o attrice?** "Il canto è stato il mio primo amore: l'emozione è più viva e diretta. I miei modelli sono Maria Callas e Mirella Fregni. Per quanto riguarda il cinema,

prossimamente sarò protagonista di 2 produzioni americane". **Prima di arrivare in Canada, sei stata in Italia.** "Sono stata 3 anni nel Belpaese, dove ho frequentato l'Università di Perugia: è qui che ho imparato l'italiano". **Perché ti piace così tanto l'Italia?** "È come quando ci si innamora. È stato un vero colpo di fulmine: avevo 12 anni quando mi sono ripromessa di visitarla. Dell'Italia mi piace soprattutto la cultura. E poi mi diverto nel guardare le persone: sono tutte simpaticissime, è un pò come rivedere Totò". **Come mai Montréal?** "È stato il destino a portarmi in Canada. Montréal è bella, ma in Italia è più affascinante. E sarebbe stata più congeniale anche per la mia carriera. Ora sono mamma e voglio far parte della vita di mio figlio. Ho scelto di dedicarmi a lui, mettendo da parte la mia pas-

sione per il canto. Mi piacerebbe riprendere a cantare, altrimenti mi accontenterei di essere utile aiutando i giovani artisti". **Oggi si parla sempre più della Cina in termini economici.** "È triste vedere la gente pensare alla Cina solo in termini di ricchezza economica dimenticando la sua millenaria tradizione culturale. Bisogna avere più equilibrio, come dice la filosofia taoista". **Ti piacerebbe tornare in Ita-**

lia, magari come ospite di Sanremo? "Se dovesse capitare ci andrei di corsa. Sanremo per me è parte della cultura italiana. Sono sempre pronta ad abbracciare le belle cose della vita". E infatti il 4 aprile si esibirà al Centro Leonardo da Vinci per un concerto benefico, mentre il 12 intonerà l'inno canadese e americano al Bell Centre prima della partita dei Canadiens contro i Rangers di NY. (V.G.)



Festival di Sanremo È di Noemi l'album più venduto

ROMA, (NoveColonne ATG) - A quasi 4 settimane dalla fine della 64esima edizione del Festival della Canzone italiana è tempo di bilanci. Tra gli artisti che hanno partecipato al Festival Sanremo è Noemi a conquistare la classifica dei dischi più venduti. Il suo nuovo album "Made in London" uscito il 20 febbraio (Sony Music) e contenente i due brani presentati al 64° Festival di Sanremo, "Bagnati dal sole" e "Un uomo è un albero", è infatti al secondo posto della classifica Fimi/Gfk. Questo album, come annunciato sin dal titolo, è nato e si è sviluppato a Londra, dove Noemi si è da qualche tempo trasferita in cerca di nuovi stimoli, e vede un grandissimo impegno personale dell'artista sia dal punto di vista autoriale che produttivo, nonché la partecipazione di musicisti, autori e produttori inglesi che donano al progetto un sound contemporaneo e internazionale. Il 17 aprile partirà il "Made in London Tour" (produzione di Massimo Levantini per Live Nation) dal Teatro degli Arcimboldi di Milano, e toccherà poi i teatri di tutta Italia.

CENTRO DEI PROPRIETARI 514 661.5875

Per risolvere i problemi fra inquilini e proprietari

Servizi GRATUITI per i membri

LETTERE DI AVVISO O AVVERTIMENTO PER:

Aumento di affitto | Rumori eccessivi | Riprese di alloggio
Affitto pagato in ritardo | Recupero degli affitti non pagati

Annunciate gratuitamente
gli appartamenti da affittare
o le proprietà da vendere sul
nostro sito internet

- Facciamo indagini sulle referenze locative dei potenziali inquilini.
- Curiamo la preparazione di fascicoli da presentare alla REGIE DU LOGEMENT.
- Tessera annuale di 100.00\$

balconville.ca

À LOUER

Affittiamo appartamenti **Gestion immobilière: 514 661.5875**

Troviamo inquilini con buone referenze e credito

QUANDO LA SALUTE NASCE DALLA NATURA...

Medical Reglo-Kur

La chiave per la salute

Articoli in Lana Merinos consigliati per chi soffre

di Artrosi o Reumatismi

Una prevenzione naturale per chi vuole stare bene!

Tel. : 514-369-5871 / 1-877-867-1889

Bella Musica

Da due a più musicisti, per tutte le occasioni

Tutti i tipi di musica

Strolling | Serenata | Cocktail | Animazione & DJ



PERRY CANESTRARI
Cantante

FRANCO BARBUTO
Chitarrista

T. 514 374 7982 C. 514 502 2221



ChronoMax



Designer Di Spazi Interni
Commerciale e Residenziale
AD Fotoimmagine Piani 2D
514.777.6537
ennicharbutot@outlook.com

